KOMMISSIONENS BESLUT nr 3055/95/EKSG

av den 24 oktober 1995

om export av vissa EKSG-stålprodukter från Bulgarien till Europeiska kol- och stålgemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen, särskilt artikel 95 första stycket i detta, och

med beaktande av följande:

Ett interimsavtal om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och Bulgarien å andra sidan [1] ("interimsavtalet") trädde i kraft den 31 december 1993.

I och med att Europaavtalet som upprättar en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Bulgarien [2] å andra sidan trädde i kraft, ersatte det interimsavtalet.

En grundlig undersökning har gjorts av situationen vad gäller importen a vissa stålprodukter från Bulgarien till gemenskapen, och på grundval av den relevanta information de har tagit del av har parterna enats om att den lösning som är godtagbar för bägge parter är ett system för dubbelkontroll utan kvantitativa begränsningar för importen till gemenskapen av vissa stålprodukter som omfattas av Parisfördraget under en inledande period mellan den 1 mars och den 31 december 1995.

Samråd har ägt rum med Rådgivande kommittén, och rådet har givit sitt enhälliga samtycke.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bestämmelserna i kommissionens rekommendation nr 3118/94/EKSG [3] om upprättande av ett system för gemenskapskontroll i förväg vid import av vissa EKSG-produkter under 1995 skall tillämpas vid import till gemenskapen av de produkter som anges i bilaga I och som har sitt ursprung i Bulgarien.

2. Under perioden 1 mars–31 december 1995 skall de järn- och stålprodukter som omfattas av Parisfördraget och som anges i bilaga I och har sitt ursprung i Bulgarien kunna importeras till gemenskapen först efter det att de behöriga bulgariska myndigheterna utfärdat en exportlicens.

3. Ingen exportlicens krävs för varor som avsänts före den 1 mars 1995. Avsändning anses äga rum den dag då varan lastas på det flygplan, fordon eller fartyg med vilket uförseln sker.

4. Exportlicensen skall överensstämma med mallen i bilaga II. Den skall gälla för export till hela gemenskapens tullområde.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall förse kommissionen med detaljerad statistisk information, som skall vidarebefordras till de bulgariska myndigheterna, om importtillstånd som utfädars av medlemsstaterna för de produkter som anges i bilaga I. Medlemsstaterna skall lämna denna information inom tre veckor efter den månad som statistiken hänför sig till.

Artikel 3

Meddelanden som skall göras enligt detta beslut skall

— om de är avsedda för gemenskapen lämnas till Europeiska gemenskapernas kommission (GD I/D/2 och GD III/C/2),

— om de är avsedda för Bulgarien lämnas till Bulgariens delegation vid Europeiska gemenskaperna och Bulgariens handelsministerium.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Det skall tillämpas med verkan från och med den 1 mars 1995.

---

[1] EGT nr L 323, 23.12.1993, s. 2.
[2] EGT nr L 358, 31.12.1994, s. 3.
[3] EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 6.

Detta beslut är till alla delar bindande och direkt tillämpligt i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 24 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Ledamot av kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

7201 10 11
7201 10 19
7201 10 30
7201 10 90
7201 20 00
7201 30 10
7201 30 90
7201 40 00

7202 11 20
7202 11 80
7202 99 11

7203 90 00

7204 50 10
7204 50 90

7206 10 00
7206 90 00

7207 11 11
7207 11 14
7207 11 16
7207 12 10
7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 19 31
7207 20 11
7207 20 15
7207 20 17
7207 20 32
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7207 20 71

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7208 31 00
7208 32 10
7208 32 30
7208 32 51
7208 32 59
7208 32 91
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 91
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10

7209 11 00
7209 12 10
7209 12 90
7209 13 10
7209 13 90
7209 14 10
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 10
7209 22 90
7209 23 10
7209 23 90
7209 24 10
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 10
7209 32 90
7209 33 10
7209 33 90
7209 34 10
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 10
7209 42 90
7209 43 10
7209 43 90
7209 44 10
7209 44 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 31 10
7210 39 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 60 11
7210 60 19
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 35
7210 90 39

7211 11 00
7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 21 00
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 21 11
7212 29 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 10
7213 31 90
7213 39 10
7213 39 90
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 10
7213 50 90

7214 20 00
7214 30 00
7214 40 10
7214 40 31
7214 40 39
7214 40 90
7214 50 10
7214 50 31
7214 50 39
7214 50 90
7214 60 00

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 90 10

7218 10 00
7218 90 11
7218 90 13
7218 90 15
7218 90 19
7218 90 50

7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 11
7219 21 19
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 10
7219 23 90
7219 24 10
7219 24 90
7219 31 10
7219 31 90
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7219 90 11
7219 90 19

7220 11 00
7220 12 00
7220 20 10
7220 90 11
7220 90 31

7221 00 10
7221 00 90

7222 10 11
7222 10 19
7222 10 21
7222 10 29
7222 10 31
7222 10 39
7222 10 81
7222 10 89
7222 30 10
7222 40 11
7222 40 19
7222 40 30

7224 10 00
7224 90 01
7224 90 05
7224 90 08
7224 90 15
7224 90 31
7224 90 39

7225 10 10
7225 10 91
7225 10 99
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 10
7225 40 30
7225 40 50
7225 40 70
7225 40 90
7225 50 10
7225 50 90
7225 90 10

7226 10 10
7226 10 30
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 92 10
7226 99 20

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 40
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

BILAGA IIa

1. **Exporter** *(name, full address, country)*	**ORIGINAL**	2. **No.**
	3. **Year**	4. **Product group**
	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
5. **Consignee** *(name, full address, country)*	6. **Country of origin**	7. **Country of destination**
8. **Place and date of shipment – Means of transport**	9. **Supplementary details**	

10. **Description of goods – Manufacturer**	11. **CN code**	12. **Quantity** (1)	13. **FOB Value** (2)

14. **CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY**

15. **Competent authority** *(name, full address, country)*	At ....., on .....
	..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

EXPORTLICENS

(EKSG-produkter)

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)
2. Nummer
3. År
4. Produktgrupp
5. Mottagare (namn, fullständig adress, land)
6. Ursprungsland
7. Bestämmelseland
8. Plats och datum för avsändande — Transportmedel
9. Övriga upplysningar
10. Varubeskrivning — Tillverkare
11. KN-nummer
12. Kvantitet (1)
13. Fob-värde (2)
14. FÖRSÄKRAN AV DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN
15. Behörig myndighet (namn, fullständig adress, land)

Plats ....., Datum .....

(Underskrift) Stämpel

(1) Nettovikt i kg och mängd i föreskriven enhet om denna inte är nettovikt.
(2) I den valuta i vilken försäljningskontraktet är angivet.

1. **Exporter** *(name, full address, country)*	**COPY**	**2. No.**
	3. Year	**4. Product group**
	EXPORT LICENCE **(ECSC products)**	
5. Consignee *(name, full address, country)*	**6. Country of origin**	**7. Country of destination**
8. Place and date of shipment – Means of transport	**9. Supplementary details**	

10. **Description of goods – Manufacturer**	11. **CN code**	12. **Quantity** (1)	13. **FOB Value** (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15. **Competent authority** *(name, full address, country)*	At ....., on .....
	..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

BILAGA IIb

BULGARIEN

TEKNISK BILAGA OM SYSTEMET FÖR DUBBELKONTROLL

1. Exportlicensernas format skall vara 210 × 297 mm. Det papper som används skall vara vitt, limmat, träfritt skrivpapper med en vikt på minst 25 g/m². Licenserna skall tryckas på engelska. Om de fylls i för hand skall detta göras med bläck och med tryckbokstäver. Dokumenten får innehålla ytterligare kopior som tydligt är märkta som sådana. Om dokumenten innehåller flera kopior utgör endast det översta bladet original. Detta skall märkas som "original" och kopiorna som "kopior". Gemenskapens behöriga myndigheter skall endast acceptera originalet som giltigt för kontroll av export till gemenskapen i enlighet med bestämmelserna inom ramen för systemet för dubbelkontroll.

2. Varje dokument skall genom tryck eller på annat sätt förses med ett standardiserat serienummer som kan användas för att identifia dokumentet. Detta nummer skall vara sammansatt på följande sätt:

   — Två bokstäver anger exportlandet enligt följande: BG.

   — Två bokstäver anger den medlemsstat där tullklarering skall ske enligt följande:

   BE = Belgien
   DE = Tyskland
   DK = Danmark
   EL = Grekland
   ES = Spanien
   FR = Frankrike
   IT = Italien
   IE = Irland
   LU = Luxemburg
   NL = Nederländerna
   AT = Österrike
   PT = Portugal
   FI = Finland
   SE = Sverige
   GB = Förenade kungariket

   — Ett ensiffrigt nummer som anger året och som utgörs av sista siffran i årtalet i fråga, t.ex. "5" för 1995.

   — Ett tvåsiffrigt nummer mellan 01 och 99 anger den berörda utfärdande myndigheten i exportlandet.

   — Ett löpande femsiffrigt nummer mellan 00001 och 99999 tilldelas den medlemsstat där tullklarering skall ske.

3. Exportlicenserna skall vara giltiga i fyra månader efter utfärdandet. De kan förnyas eller förlängas.

4. Varje exportlicens får användas för ett eller flera partier av varorna i fråga.

5. Exportlicenserna får utfärdas efter avsändandet av de produkter de gäller. I sådana fall skall de vara försedda med påskriften "utfärdad i efterhand".

6. Vid stöld, förlust eller förstörelse av en exportlicens får exportören hos den behöriga regeringsmyndighet som utfärdat dokumentet ansöka om att ett duplikat görs på grundval av de exportdokument han förfogar över. Det duplikat som utfärdas på detta sätt skall vara försett med påskriften "duplikat". Duplikatet skall vara försett med den ursprungliga exportlicensens datum.

7. Gemenskapens behöriga myndigheter skall genast underrättas om tillbakadragande eller ändring av exportlicenser som redan utfärdats, och, om detta är relevant, skälen för detta.

8. Bulgarien har för avsikt att ge en beskrivning av varornas klassificering (t.ex. 1:a eller 2:a sortering eller andra produkter av lägre kvalitet) i fält 10 på exportlicensen.